Die Übersetzungen wurden gefördert im Rahmen

des Landesprogramms „KOMM-AN NRW“.



## نشرة حول شروط استحقاق تعويض

## تكاليف الطلاب

تتحمل مدينة هيرفورد بصفتها المسؤولة عن العملية التعليمية تكاليف تنقُّل الطلاب إلى مدارسهم، وفقًا للوائح تكاليف تنقُّل الطلاب (SchfkVO) الصادرة عن ولاية وستفاليا شمال الراين، بشروط محددة.

عادةً ما يحدث ذلك عن طريق تسليم تذاكر شهرية لطريق المدرسة خاصة بوسائل المواصلات الداخلية العامة.

بخصوص استخدام السيارات الخاصة (حتى في صورة مجموعات سير)، يمكن سداد تعويض عن المسافة المقطوعة (مقابل الكيلومتر)، في حالة تجاوز المسافات المحددة، مع التخلي في الوقت ذاته عن استخدام تذاكر طريق المدرسة، ولكن لا يمكن أن يتجاوز التعويض أقصى مبلغ لتذكرة طريق مدرسة شهرية (حاليًّا 56.90 يورو في منطقة هيرفورد).

**شروط الاستحقاق**

وفقًا للوائح تكاليف التنقل إلى المدرسة، يحق للشخص الحصول على تعويض تكاليف التنقل، إذا تجاوزت المسافة المقطوعة نحو أقرب مدرسة من نوع المدارس المختار المسافة التالية:

**- في المرحلة الابتدائية** **(الصفوف 1 – 4)** **أكثر من 2 كم**

**- في المرحلة الثانوية الأولى** **(الصفوف 5 – 10)** **أكثر من 3.5 كم**

**- في المرحلة الثانوية الثانية**  **(الصفوف 11-13)**  **أكثر من 5 كم  
(المدارس الثانوية العامة منذ 2012/2013 الصفوف11-12)**

في هذا السياق، ينبغي أن يكون المُنطلق هو أقرب مدرسة من نوع المدارس المختار، طالما كان في مقدورها قبول الطالب/الطالبة، حتى وإن تم الالتحاق بمدرسة أخرى.   
وطالما تم تحديد نطاقات الالتحاق بالمدارس، تكون أقرب مدرسة وفقًا للوائح هي المدرسة التي يقطن الطالب/الطالبة في نطاق الالتحاق الخاص بها. وبتعبير واضح؛ حصص اللغات الأجنبية الإضافية وعروض الدورات التي تقدمها المدرسة المختارة لا تؤثر في ذلك، بل الحاسم في الأمر هو نوع المدرسة.

لاكتشاف المسافة نحو أقرب مدرسة، يتم الاعتماد على أقصر طريق سيرعلى القدم يمكن السير فيه. ويُحدد ذلك رسميًّا، وقد يختلف أحيانًا عن طرق السيارات الخاصة والمواصلات المعتادة.

إذا لم يبلغ الطريق حدود المسافات المذكورة أعلاه، يسقط الحق في الحصول على تذكرة طريق مدرسة.

**تنظيم الاستثناءات:**

لا يمكن الاستثناء من شروط استحقاق تذكرة طريق المدرسة إلا إذا كان الطفل المعنيّ يعاني من إعاقة ليست مؤقتة، تجعله غير قادر على قطع مسافة طريق المدرسة. والإعاقة التي لا تُعد فقط مؤقتة هي الحالة التي تزيد فيها مدة الضرر عن 8 أسابيع.

في مثل هذه الحالة، يجب تقديم تقرير طبي يُشير إلى **مدة الإعاقة ونوعها**،كما يجب أن يصرّح بوضوح أن استخدام وسيلة مواصلات أمرٌ ملحٌ. إذا كانت الإعاقة ستمتد لأكثر من سنة دراسية، أو كانت دائمة، فيجب تقديم تقرير طبي مجددًا لكل سنة دراسية. احرص من فضلك على مراعاة النموذج المطابق لـ "الشهادة الطبية"، ويمكنك الحصول عليه من قِبَل سكرتارية المدرسة.

**الإجراءات (كيف أقدم طلبًا)؟**

* ستجد جميع استمارات الطلبات في مكتب المدرسة، كما يوجد بعضها على الموقع الإلكتروني لمدينة هيرفورد
* يُرجى تسليم الطلب مملوءًا كاملًا لدى مكتب المدرسة
* يتم فحص الطلب من قِبَل إدارة التعليم والرياضة التابعة لمدينة هيرفورد
* إذا تحققت شروط استحقاق تعويض التكاليف:

1. فسيحصل طفلكم على تذكرة طريق المدرسة لدى مكتب المدرسة
2. تُطلب التذاكر في السنة الدراسية الحالية (تغيير السكن، تغيير المدرسة، وغير ذلك)، ويتم إصدار ما يُسمى خريطة طريق المدرسة المؤقتة من أجل طفلكم لفترة الانتقال، ويجب تقديمها إلى مكتب المدرسة بعد الانتهاء (مدة الاستخدام 7 أيام، عند فقدانها يتم سداد 40 يورو)

* في حالة عدم تحقيق شروط الاستحقاق، ستحصل على قرار رفض خطي

**تعويض تكاليف التنقل:**

* مبدئيًّا، يتم تعويض تكاليف التنقل فقط بأثر رجعي
* سلِّم الطلبات من فضلك لدى سكرتارية المدرسة
* يجب لصق التذاكر على ورقة مقاس A4، فلا يمكن تعويض سوى التذاكر المسلّمة
* عند استخدام سيارة خاصة أو دراجة نارية، يجب توضيح الأيام التي استُخدمت فيها

إذا كانت لديك أسئلة أخرى بشأن موضوع تكاليف تنقل الطلاب، فتوجَّه من فضلك إلى إدارة التعليم والرياضة التابعة لمدينة هيرفورد.

استشر عن أسئلتك بالتفصيل؛ حتى لا تنشأ عليك تكاليف إضافية لا يمكن تعويضها.

يمكنك الحصول على استعلامات هاتفية على يد:

السيد كريشل هاتف: 05221/189-646

يمكنك معرفة التذاكر المعروضة المقدَّمة من شركة الحافلات BVO عبر الموقع الإلكتروني: [*www.teutoowl.de*](http://www.teutoowl.de/).